

# VANGUARDIA

Periódico Semanal - Aparece los días Jueves

AÑO VI

REDACCION Y ADMINISTRACION: 18 DE JULIO

Fray Bentos, Junio 9 de 1927

SE EDITA EN IMPRENTA PROPIA

N.º 264

## LA PICANA SOCIALISTA

En cuestiones sociales y económicas, para acelerar el paso de su solución ha sido necesaria la picana socialista, sobre todo en nuestro país donde dos partidos tradicionales, igualmente criollos e igualmente burgueses, se disputan y usufructuan el poder.

Desde 25 años a esta parte, tiempo éste que hace que el Partido Socialista empezó a propagar las ideas, sus principios y finalidades, la burguesía gobernante siente el escozor de los picanazos socialistas y hace suyos algunos de sus puntos del Programa Socialista.

Así hemos visto como variados postulados de nuestro programa han sido llevados a la práctica por nuestros gobernantes, como las ocho horas, la separación de la Iglesia y el Estado y algunas otras reformas que si no hubiera sido por la presencia socialista en el escenario político del país seguirían siendo desconocidas para nosotros.

Es claro que los políticos burgueses saben disimular muy bien su marcha forzosa por el sendero a que los obliga a caminar la picana socialista, diciendo que su gran amor a la justicia y a la clase obrera es lo que los mueve, pero la realidad es bien otra, y ante ella tendrán que sucumbir fatalmente tarde o temprano arrollados por el despertar de la clase trabajadora que será iluminada cada vez más por la antorcha socialista.

Ahora les basta a los dirigentes colorados y nacionalistas con agitar ante la muchedumbre obrera tal o cual proyecto de mejora social y mantenerlo en el «cartel» unos cuantos años hasta que, cansados o por temor a provocar un desengaño, los sancionan o los entierran como en el caso de la Ley de Jubilaciones para los obreros en general.

Pero como la picana socialista no dejó de funcionar, los políticos burgueses se desesperan presentando, a quien mas proyecto de mejoras para la clase trabajadora y ésta confiada a mas no poder, sigue presentándoles su concurso, es decir, continua votando por blancos y colorados sin ver el error que comete, ya que al sufragar así,

retarda el advenimiento de su común bienestar, que es lo que quieren los políticos ajuidos.

Para bien de todos los trabajadores sería conveniente que no fuera necesario más la acción de la picana socialista para obtener leyes buenas, sino que fueran los propios trabajadores, desde las filas socialistas, los que dispusieran y aprobaran su implantación, y no hay duda que llegará el día de que así se haga, porque no se puede admitir — a no ser que se quiera infingir a la clase trabajadora un insulto — que los obreros de nuestro país permanezcan en un estado de semi-inconciencia que no les permita comprender que su bienestar debe ser obra de ellos mismos.

Sin ostentación alguna de desordenada acción los trabajadores debemos dirigir nuestros pasos, sin ser guiados por la

## Las elecciones en Austria

—oo—  
La gran obra está en marcha. La lucha electoral ha concluido con la victoria del Partido Socialista.

El partido Socialista no dudaba; sabía con toda seguridad que obtendría el triunfo contra todas las fracciones. En los trabajos de preparación intervino viejos obreros, jóvenes, muchachos estudiantes de Facultad, empleados, comerciantes minoristas, señoritas taquigrafistas. Todos juntos trabajaban por el santo pensamiento. Y cuando comenzó la mañana de las elecciones, todas las calles estaban llenas de chicos y chicas que en sus manos agitaban la bandera colorada, con estas palabras: «Votad por la Socialdemocracia». Cada cuarto de hora llegaban las noticias al Comité Central, a donde

Automóviles **Dodger Brothers**  
Camiones **Graham Brothers**  
Repuestos: **“Dodger y Graham”**

AGENTE EN EL DEPTO. DE RÍO NEGRO

**Santos D. Casanova**

AUTOMOVIL DE ALQUILER DODGE N.º 115  
Haedo s/n Tel. La Unión Fray Bentos

ron por el Partido Socialista, 1.529.375, correspondiendo 72 diputados. El pasado ciclo, tenía 68. Se ganaron 4 mandatos. En Viena tiene mayoría el Partido Socialista en el Municipio. Aquí llegan a 78 contra 42. Y eso le confiere una mayoría que le permite continuar su camino hacia la realización de una vida más feliz.

IVAN ALMASI.

pérdida... digo ganancia.

Bueno, dejemos esto de pérdidas y ganancias y vayamos a la cuestión.

Decíamos, pues, que ustedes recordarán que el ciudadano, digo el grupo comunista local, había resuelto cumplir las 21 condiciones famosas, y a tal efecto había resuelto sentar plaza como soldado en el Desatamiento de guardia en esta ciudad, a objeto de sublevar el ejército e inclinarlo a favor de las doctrinas comunista.

Y aquí viene lo estupendo, lo colosal, lo piramidal, lo inaudito, lo monstruoso, lo nunca jamás visto ni pensado; el grupo, uniendo a la palabra la acción, sentó plaza de milicío y ya tenía todo el destacamento complotado para proclamar la revolución, cuando un hecho insólito, despampanante, macabramente desconcertante, viene a frustrar sus planes, tan macabristicamente, digo, matemáticamente,

## I QUE NADIE LO IGNORE!

Una buena oportunidad para comprar mercaderías de buena calidad a precios excepcionales

La CASA COZZANI, siguiendo su plan de ventas, del cual sale favorecido el público que compra en esta casa, ha resuelto iniciar una de sus grandes liquidaciones, sacrificando a bajísimos precios bufandas, gorras, tricotas, sombreros, trajes, camisas, camisetas, calzoncillos, cajetines, ligas, tiradores, pañuelos, corbatas y toda clase de artículos para hombres.

Haga sus compras en la Casa Cozzani y se convencerá

Calle Brasil Esa. Rincón

Tel. «La Unión»

Fray Bentos

mano interesada del político burgues que nos engaña, a la conquista de una vida mejor y más humana, donde como trabajadores tengamos derecho al disfrute de ella en el más noble sentido de la palabra.

Hasta ahora la picana socialista ha servido para hacer mover a la burguesía gobernante para que dé a los trabajadores un poco de lo que le pertenece a éstos, pero confiamos en que muy pronto ella será empalmada por los obreros inteligentes y buenos para arrojar del poder a los políticos qué, diciéndose defensores de la clase trabajadora, solo la explotan y la engañan.

Un Socialista

200 secciones mandaban sus datos. En cada sección trabajaban cien compañeros; y en el centro cerca de cinco mil, todos desinteresadamente, con todo corazón, por el triunfo de las ideas de Socialismo. Cincuenta autos llevaron a votar enfermos, ciegos y quien no podía caminar. En un hospital los médicos querían operar un compañero; el enfermo pidió

La maquina de coser y bordar Singer no tiene competencia, es indiscutiblemente la mejor maquina del mundo. Fuerte, elegante, sin ruido, no se descompone nunca. Con solo una cuota mensual de **cincos pesos** equivalente a **1.25** por semana puede obtener una. No demore Vd. informes a su agente Gabriel P. DeSignore, Av. 18 de Julio 123

## ¡Quién lo diría!

Como recordarán nuestros lectores, en una de nuestras ediciones anteriores, informamos que el grupo comunista de la localidad, o sea el ciudadano que envía los datos a la imprenta boyocoteada: «Justicia», para que los que allí estuvieran saquen también «El Debate», órgano del grupo, y al mismo tiempo hacen que éstos valientes plumíferos, se ganen unos cuantos cientos de pesos, por la confección e impresión del mismo; porque habéis de saber, caro lector, que «El Debate», no es un periódico como nuestra pobre VANGUARDIA, que antes que los comunistas nos dieran el *tiro de gracia*, teníamos, según ellos, un tiraje de 17 ejemplares, y después de ese mortífero «tiro de gracia» en vez de

estirar la pata, como hubiera sido lo natural y lógico, salimos con que nuestro tiraje aumenta según ellos, a 19 ejemplares. Oh, poder misterioso de los tiros de gracia de «El Debate», no, compañero, «El Debate» es un gran rotativo y como tal tiene un tiraje de muchos miles de ejemplares, (nada más que no se vé por ninguna parte), y como consecuencia de ese gran tiraje tiene también una gran

mente llevados a cabo hasta allí.

El hecho es que dos oficiales del citado destacamento se tomaron a balazos, no por cuestiones de servicio, como se ha dicho, sino porque, según nuestros, y éstos son buenos por ser de origen comunista, los dos querían ser miembros de la Cheka y confidentes del grupo, y es claro con la primera efusión de sangre, todos los entusiasmos se apagaron, todas las ilusiones se murieron y todas las convicciones se alteraron y el grupo (se quedó mohino y cabizbajo, como Sancho Panza cuando lo mantienen).

Pero con todo, no se puede menos que exclamar: ¡Quién diría que el grupo comunista de Fray Bentos había estado a punto de proclamar la revolución social! ¡Quién lo iba a pensar! Y ellos tan modestos que nadie había dicho en el gran rotativo!

¡Oh, la farsa comunista!

## Casa Retamar

-- DE --

LINO RETAMAR

ALMACEN, FERRETERIA Y BAZAR

A sus clientes y al público en general

Esta casa de comercio se trasladara dentro de breves días a su comodo y nuevo local de la Av. Rincón y 25 de Agosto donde su numerosa clientela y el público en general seguirá siendo objeto de la más estima rada atención y favorecidos con artículos de bondad in superables y con los más convenientes precios en plaza.

Por estas razones es, y sera más aun, esta casa la preferida por el elemento obrero para efectuar sus compras.

dio al médico suspendiese la operación. El director del hospital avisa por teléfono, y los enfermeros y un médico llevan el compañero a votar, y enseguida de hacerlo lo llevaron a la mesa de la operación. A las cinco de la tarde quedaron terminadas las elecciones y empezó el recuento de los votos. Votan 90 o/o. Y a la mañana siguiente sale el diario socialista "Arbeiter Zeitung" y anuncia la victoria. Vota-

Horacio Clarin

## JABON "PRIMUS"

No tiene rival para lavar la ropa, ni para otro uso en el aseo del hogar. *No hay fraude en su peso*. Todos sus componentes son los que la técnica inteligente exige para disolver toda suciedad, de modo que a igualdad de peso, da un rendimiento doble que los jabones sin garantía cuyo peso se aumenta con sustancias que liúcan al lavar, pero q' no lavan.

PIDALO A SU PROVEEDOR,

### DEPOSITARIOS

Gaggero, Beal Smith y Cia., Paysand 1120; Lebrero, Spalla; Rossa y Cia., Rio Negro 1463, Alvarez y Houquebie, Rondeau 1739—MONTEVIDEO

n. 27

## El Anglo y sus obreros

—oo—

Como lo adelantamos en nuestro numero anterior, publicamos hoy lo que nos manifestaron algunos de los obreros que fueron despedidos del Anglo por haber solicitado un aumento de sus sueldos.

Nos manifestaron esos trabajadores que ellos, invitados para pedir un aumento que lo consideraban justo, ya que al hacer el trabajo como se les exigía sacarían jornales miserables, así lo hicieron y como se les contestaría que si no les convenía ese sueldo que dejaran el trabajo así lo hicieron y luego se les dió el vale en el que constaba que eran despedidos del establecimiento por abandono del trabajo.

Eso implica, dicen los obreros, que fuimos despedidos culpados de una falta que en realidad no merece el castigo que ahora se nos dá ya que nosotros si en realidad abandonamos el trabajo fue porque se nos dijo que así lo hicieranmos si no convenía pero sin pensar que las puertas del Establecimiento fueran cerradas para nosotros, ya qué, lo repetimos no le dimos a nuestro pedido un carácter de movimiento huelguístico como se ha pretendido hacer creer.

La Administración del Anglo, procediendo con un poco más de cordura, decimos nosotros, no debería nunca proceder tan despiadada y violentamente con sus obreros, y tratar por vías humanas y razonables zanjar en forma justiciera y apacible los conflictos que se originan entre ella y sus obreros.

No es posible, bajo ningún punto de vista honrado, que la gerencia del Anglo, decrete el alejamiento de ese frigorífico de buenos obreros de la localidad que no han cometido más delito—si a eso se le puele la mar delito—que el haber pedido un aumento en sus jornales.

No es perdon' por que no lo necesitan, sino justicia y buenos procederes lo que pedimos para esos obreros a quienes la Gerencia debe abrirles nuevamente las puertas del Anglo para poder ahí seguir empleando sus energías de hombres de trabajo.

## Puntas de fuego

Los camaleones publicaron el inventario de los muebles, libros y útiles que pertenecían al antiguo Centro Socialista y al Sindicato «Obreros Unidos», pero, declaramos, que mas les hubiera convenido callar, porque al publicar dicho «inventario» queda plenamente comprobado de que teníamos razón cuando dijimos que por las tragedias de algunos «comunistas» habían pasado buenas par-

te de esos muebles, libros y útiles.

Y sino, veamos: dicen tener 2 bibliotecas; había 3, dos eran del Centro Socialista y 1 de la S. «Obreros Unidos»: 1 escritorio y 1 mesa; había 2 escritorios y 3 mesas, una ellas pertenecía al S. «Obreros Unidos»: 8 sillas; había 25, 12 eran del C. Socialista y 12 del S. «Obreros Unidos»: 1 lámpara, había 2; 1 del Centro y otra del Sindicato; 2 astas banderas y la bandera: 160 libros; había 350 (que dandonos cortos) no pudiendo precisar sus títulos, pero tenemos presente que había dos tomos de «El Capital» de Carlos Marx que no figuraban en el «inventario» y menos un hermoso libro titulado «El hombre y la Tierra» y «Verdad» y «Trabajo» de Zola que recordamos por haberlos leídos mas de una vez en esa biblioteca que nos costó, a los socialistas, muchos esfuerzos poderla formar.

Es claro que en este renglón los mosqueteros dicen no haber incluido «gran cantidad de volúmenes por estar deterioradas sus cubiertas» lo que significa, o bien una burda mistificación o una dejadez rayana en la mente porque cuando se produjo la división de nuestro Partido todos los libros estaban en perfecto estado y bien catalogados, descansando en ello nuestro bien fundado orgullo.

Y de que no es mentira eso de la cantidad de libros, con fijarse en el catalogo que se llevaba de ellos y que quedó en poder de los «comunistas» basta para probarlo, siempre que los que los trajeron no hayan seguido aquel consejo del famoso ministro alemán en Buenos Aires, de hundir sin dejar rastro.

Por último, le advertimos a «el que hizo el inventario» que se olvido de incluir en él, entre otras cosas, dos palanganas y un lavatorio de hierro y también 1 primus y una caldera para calentar agua.

Mas que ingenuo es el obrero que ante tales concretos sigue militando en las filas de un partido como el titulado «comunista».

## Kermesses y Bazares

—oo—

### Los bazares de La Armonia

Como lo hemos venido anunciando, el próximo 18 se inaugurarán los Bazares Rifas organizados por la S. R. «La Armonia».

Para estos actos, que han de resultar brillantes hemos recibido la siguiente atenta invitación:

Fray Bentos, Junio 3 de 1927  
Sr. Director del Periodico

### VANGUARDIA

Don Sebastián Bertoni.

Tenemos el agrado de invitar á Vd. para los Bazares

Rifas que esta Sociedad realizará en el local de la Sociedad Cosmopolita de S. M. el 18 y 25 de Junio y 2 y 9 de Julio, próximo á las 22 horas.

Esperando nos honrará con su presencia, nos es grato saludarlo con nuestra consideración más distinguida,

Antonio A Bordes, Pte.; Alberto N. Dodino, Srio.

### La del Fray Bentos

Con gran entusiasmo las autoridades del Club de F. R. «Fray Bentoo», secundados eficazmente por las comisiones especiales, vienen poniendo fin a los preparativos de la gran kermesse a beneficio de este Club que tendrá lugar el sábado próximo en los salones de La Cosmopolita y Recreo Las Chacras.

En este ultimo local se piensa continuar la fiesta el domingo de tarde y noche y se piensa, como un número que aportará buen resultado, poner á la venta sa- bros pedazos de asado con cuero, cosa esta que viene muy bien después de unas cuantas horas de baile.

## Eduardo Calleri

—oo—

Después de rendir un brillante examen dio fin a sus estudios, recibiendo el título de méjico cirujano el apreciado joven Eduardo Calleri cuyo paso de estudiante por nuestro Liceo Departamental se recuerda como uno de los más notables.

Al celebrar orgullosos el triunfo obtenido por este estimado joven amigo enviamos a sus padres nuestras calurosas felicitaciones, deseando al joven medico una brillante carrera y triunfos que hagan resonar su nombre.

## FOOT - BALL

—oo—

### Los partidos en las Chacras

Presentados por un buen número de espectadores, se jugaron el domingo en las chacras los anunciatos partidos entre los clubs 18 de Julio y Peñarol.

De tercera división ganó Peñarol y de 2.a 18 de Julio, jugando a última hora los cuadrangulares de primera.

El primer tiempo de este partido transcurrió sin que se pudiera anotar pasajes dignos de especial mención aunque el juego desarrollado fuera bastante bueno, notándose en casi todo este tiempo un leve dominio de Peñarol terminándose sin que ambos rivales marcase ningún punto.

En el segundo tiempo «18 de Julio» entra a actuar con grandes brios logrando esta vez dominar ampliamente a su rival, principalmente en los primeros minutos pero a los 15 minutos Peñarol reacciona y ataca a su vez pero sin resultado hasta que Gutierrez, posesionado de la ball realiza un buen avance empleando a Acosta que salva en buena forma. Al ejado el peligro Peñarol realiza una buena carga trando Espinosa dentro de unos 30 metros pegando en el arco y al rechazarla ésta la toma L. Alegre y obtiene para Peñarol el ansiado tanto.

Supletes: F. Ayala, D. Giusti y S. Fraquelli.

Para este paseo hemos reci-

## VAPORES ADMINISTRACION PUERTO MONTEVIDEO

Los que deseen utilizar los servicios de estos vapores deben indicar a las Casas de Montevideo que dirijan las listas de cargas a esta Administración a fin de evitar gastos, despachos, etc.

JOSE A. ARIZRI:— Agente

## Asistencia P. Nacional - Hospital Fray Bentos

### DIAS DE POLICLINICA EN GENERAL

Dr. Angel M. Cuervo: Jueves a las 8 horas.

» Andres Montaño: Lunes, Miércoles y Viernes a las 8 h.

» Eduardo Levratto: Martes, Jueves y Sabados a las 15 h.

### POLICLINICA DE NIÑOS Y CONSULTORIO GOTÁ DE LECHE

Dr. Alberico Saizar: Lunés, Miércoles y Viernes a las 13 y 30

### POLICLINICA ODONTOLOGICA

R. Mendez Beaulieu: Todos los días menos Domingos a las 8 h.

### POLICLINICA OBSTRÉTICA

Partera Dominga F. de Rodriguez: lunes y jueves a las 15 h.

### DISPENSARIO DE LA SÍFILIS

Dr. Angel M. Cuervo: Martes a las 8 horas

### SÉRVICIO DOMICILIARIO

A cargo de los Drs. Andres Montaño y Eduardo Levratto

Los llamados del servicio domiciliario

deben hacerse directamente al Hospital

### LA ADMINISTRACION

sores del 18 este contraste y redoblan sus energías, cosa que era necesario dado el empuje de los aurinegros, alentado por su ventaja y luego de varias cargas, Montesdeoca, a los 25 minutos toma la pelota acercándose rápidamente a la ciudadela peñarolense abatiéndola.

Producido el empate sigue el juego encarnizadamente hasta que el referee da por terminado este encuentro que podemos catalogar entre los buenos jugados en las chacras.

El internacional del domingo.

Como lo hemos anunciado el domingo habrá en las chacras un interesante encuentro entre el primer cuadro del Club local «18 de Julio» y un buen team del «Argentino Juniors» de la vecina ciudad de Gualeguaychú.

Reina gran entusiasmo por presentar este encuentro que ha de resultar sumamente interesante y al que ha de concursar mucho público por ser este, indudablemente, el mejor programa deportivo que se desarrollará el domingo en la localidad.

### La Excursión del domingo

Acompañando al club de F. R. «Liebig's» que ha concertado un partido con el «Racing» de la vecina ciudad de Gualeguaychú, el domingo partirá de esta ciudad una numerosa excursión con destino a aquella localidad la que, si el tiempo lo favorece, resultará sumamente agradable.

El viaje se realizará en el vapor «Luna» de la Compañía Mihanovich, el cual partirá del Muelle del F. C. Midland a las 7.30 horas.

La delegación que acompaña al cual estará compuesta por los Sres. Carlos Rompani, Martín Elicegui y Conrado Fretes, y el team irá integrado en la siguiente forma.

C. Rompani; C. Bettega y F. Bianchi; D. La Cruz, C. Vazquez (Cap.), y M. Gneccetti; A. Sosa, J. C. Fretes, A. Wood, R. Gomez y A. Ugalde.

Supletes: F. Ayala, D. Giusti y S. Fraquelli.

Para este paseo hemos reci-

Fray Bentos, Junio 9 de 1927  
Sr Director del periódico

### VANGUARDIA

La C. D. del C. A. «Liebig's» tiene el agrado de invitar a Vd para la excursión que el domingo 12 del corriente efectuará esta entidad deportiva a la ciudad de Gualeguaychú a objeto de jugar un partido internacional con el C. «Racing» de dicha ciudad.

En la seguridad de vernos honrados con su grata presencia, saludamos al Sr. Director muy atte.—LA COMISION

## Necrologia

—oo—

Dolorosa impresión causó en esta ciudad el fallecimiento del Sr. Pedro Senestro el popular y simpático «Barullo» producido en la noche de ayer.

Es que Senestro era un muchacho sumamente bueno y muy atento y además de una conducta personal muy honrosa y de un trato afable que le valía el aprecio de cuantos lo canocian.

Al sepelio de sus restos que tuvo lugar en la tarde de hoy concurrió un enorme cortejo funebre.

Al enviar a sus deudos nuestros pesame, depositamos en la tumba del malogrado amigo Senestro las flores de nuestro perdurable recuerdo.

## Asistencia P. Nacional

### Hospital Fray Bentos

### LLAMADO A LICITACION

—oo—

Llamase a licitación para la construcción y colocación de puertas ventanas fiambreras en el Hospital Fray Bentos, de acuerdo con el pliego de condiciones que se encuentra á disposición de los interesados en esta Oficina.

Las propuestas en el sellado correspondiente se recibirán hasta las 11 horas del dia 21 del corriente mes, momento que serán abiertas en presencia de los que concurren al acto.

Fray Bentos, Junio 10./1927  
Miguel A. Vitale d' Amico  
Administrador

## ALBERTO P. INDART

— Procurador y Rematador —

Representante del Establecimiento Musical de Carlos Ott y Cia. de Montevideo  
Avenida 25 de Mayo N.º 109

Fray Bentos

## JOYERIA, RELOJERIA Y BAZAR

— PABLO ABATE Y CIA. —  
SUBSIDIOS DE OSCAR FISCHER

gente exclusivo del afamado reloj "OMEGA"

Explendido surtido de Joyería y Bazar fantástico. Se hace toda clase de composituras relacionadas con el ramo. La casa cuenta con un completo surtido de repuesto para gramófonos y con personal competente. — Casa acreditada por su seriedad, prontitud y esmero.

Avenida Rincón Al lado del Telegrafo Fray Bentos

## - LA LEALTAD -

SASTRERIA, SOMBRERERIA, CAMISERIA Y PERFUMERIA  
ARTICULOS ESPECIALES PARA HOMBRES

ANEXO: TIENDA Y MERCERIA  
PRECIOS MUY CONVENIENTES

Kincon y 33 Plaza Constitución  
FRANCISCO TENUTTA

## SASTRERIA Y ARTICULOS PARA HOMBRES

DE OTTORINO ANTONIELLI

La casa cuenta con un cortador diplomado, con gran práctica, lo que garante la buena ejecución del trabajo. — Variado surtido en casimires nacionales y extranjeros de muy buena calidad. Sorteo permanente de trajes

ARTICULOS PARA HOMBRES

CALLE BRASIL FRAY BENTOS

## = A grandes plazos =

Vende artículos de primera calidad en los ramos de TIENDA, ROPERIA, MERCERIA y ZAPATERIA contando en este ultimo ramo un novedoso surtido recientemente llegado de la Capital

EL SEÑOR PABLO PUSTTER

Brasil y Florida Fray Bentos

## TRABAJADORES

No existen barreras infranqueables para la conquista de la independencia económica, suprema aspiración de los que luchan por la diaria subsistencia. — Unid en estrecha amistad pujanza de vuestro brazo con la luz de vuestro pensamiento. — Empezad hoy mismo. Analizad los precios y calidades de los artículos que necesitais para proveer vuestro hogar. Considerad \$ 0.01 como si fuera \$ 1.00. En una obra, economizad gastando. Decenas de trabajadores empiezan gastando \$ 0.05 en la Casa Barriola y hoy se proveen de mercaderías en dicha casa, vale decir: La nuestra.

M. R. BARRIOLA y Cia.

## Fotografia "TELESCA"

Av. 33 N.º 222 TELÉFONO Colón N.º 324  
Fray Bentos MERCEDES

## Procedimientos de los mas modernos TRABAJOS FOTOGRÁFICOS EN GENERAL

Solicite un número para el club de ampliaciones al lápiz con marco, serie D, q' se iniciará proximamente.

## ALMACEN "URUGUAYO"

— DE —

JOSE A. ONETTO

LA CASA DE MAS VARIADO SURTIDO DE LA LOCALIDAD

RAMOS GENERALES

SURTIDO COMPLETO EN COMESTIBLES Y BEBIDAS

PERMANENTE SURTIDO EN ARTICULOS DE Tienda, Perqueria, Papeleria, Roperia, Bazar, Juguetes, Zapateria, Utensilios Agrícolas Arros para Vehículos, Aperos completos.

— Precios Fijos —

CALLE 18 DE JULIO Y HAMMET

Guarda sus Boletos y cuando tenga por valor de \$ 5.00 le REGALARE cinco centésimos

## "GRAN CASA MAQUEL"

ARTICULOS DE

Musica  
Peluqueria  
Foot - Ball  
Fotografía  
Bicicletas  
Automoviles  
Electricidad  
Juguetería  
Bazar y cts.  
Av. 53 N.º 104  
FRAY BENTOS

## Automóvil de alquiler "Chevrolet"

J 174 —

DE José Antonio Risso

Servicio a toda hora, de día y de noche, tanto en la ciudad como para campaña. — Florida s/n. Pidan por Teléfono • La Unión

Fray Bentos

## Peluqueria "Artigas"

DE Florencio Silva

Servicio esmerado e higiénico  
Calle Rivera, Al lado del Almacén de R. Cristóbal.

## Camión de carga "El Porvenir"

Transporte de leña y carbon de superior calidad.

Se atienden pedidos telefónicos

PIEROTTI & MILLER

18 de Julio Fray Bentos

## ALBERICO E. SAIZAR

MEDICO CIRUJANO.

RAYOS X

Horas de consulta

De mañana a las 9

y de tarde a las 4

Calle 33 entre Rincón y Haedo

Los jueves consultas N.º Berlin

## Peluqueria "El Progreso"

DE FEDERICO PUGLIESI

Servicio esmerado e higiénico

Calle 18 de Julio Fray Bentos

## Academia de bordado a máquina Singer

Se avisa al público y a las personas interesadas, que desde esta fecha se ha reunido los cursos de bordados a máquina, bajo la competente dirección de la señorita Irma Schuman.

Con objeto de establecer los turnos correspondientes, se ruega a los interesados inscribirse que deben hacerlo a la brevedad posible, en el local de la Agencia SINGER, Av. 18 de Julio N.º 107

El Agente

## Casa La "Fraybentina"

DE JOSE PEDRO VARELA

PRIMERA CASA DE VENTAS A PLAZOS

## Regio surtido de estación

Sibelinas, Felpa, Pieles, Telas blancas de todas clases, Ferrames Inglés. — Despues del 10 de Abril regio surtido de zapatos ultima moda para señoras y señoritas.

Se atienden pedidos a toda hora del dia en el local provvisorio Rivera esq. 19 de Abril (Casa Albarracín)

FRAY BENTOS

## Casa Panz & Garcia

FRAY BENTOS

Avenida Rincon N.º 158 — Ex - Barraca Ugarte

VENTA AL POR MAYOR Y DETALLE

Tel. La Unión N.º 167 — Dirección Tel. Pangá

Depósito de forrajes, avena, maíz, afrecho, afrechillo, grana, leña, carbón, cera virgen, miel

— PAPA ESPECIAL —

REPRESENTACIONES Y COMISIONES

Todo a precios sin competencia

La casa atiende pedidos por teléfono y conduce las mercaderías a domicilio

## Panaderia Mecanica "LA UNION"

De Federico Lúchez

Gran elaboración mecánica de pan y galleta

Reparto a domicilio. Se atienden pedidos de ciudad y campaña Calle 18 de Julio

FRAY BENTOS

## MARTIN F. PAGGE

emalador Público, Contabilidades y Comisionista  
Agente único en la Ciudad de las Revistas

Caras y Caretas, El Hogar, Mundo Argentino, Don Goyo, Atlántida, Para Ti, Bellkin, El Gráfico, Firpo, El Suplemento Feminil, Pucky, Bobby Tit Boys, Fogon, Novela Semanal, Payador, Alma Gaucha, Moda Portuguesa, Familia, etc.—Mundo Uruguayo y Todo, las mejores revistas de la R. O. del Uruguay

AVENIDA 33 N.º 170

FRAY-BENTOS

## Mercadito "BBTAMAR"

DE ADOLFO

RE TAMAR

Almacén de comestibles — Venta de carne y fiestas

Depósito de Carbon y leña

Ventas exclusivamente al contado

Se atienden pedidos por Teléfono

Calle 33 N.º 40

Fray-Bentos

## Kodak

Recientemente instalada la Agencia General para este país en Montevideo. «La Nacional» cuenta con un extenso surtido de materiales fotográficos de la famosa fábrica Eastman Kodak Co., sin variar los precios que rigen en MONTEVIDEO contando con empleado competente para el citado ramo, quien dará a los señores aficionados toda clase de información.

La casa se encarga de la revelación COMPLETAMENTE GRATIS de todo rollo de película que se le compre.

“La Nacional” Florida Esq. Treinta y Tres

## La Unión Económica

DE Miguel R. Barriola y Cia.  
TIENDA, ALMACEN, SOMBRERERIA Y ARTICULOS  
DE BAZAR, TALABARTERIA Y FERRETERIA

Precios fijos y equitativos — Quincenalmente grandes novedades. — Donde se vende la yerba cuya superior calidad hace honor al nombre con que se denomina FRAYBENTOS

Repuesta: En la de Barriola y Cia.

Teléfono • La Unión • Avenida 18 de Julio Fray Bentos

# La gran Sastrería Dinelli - Ya Abrió -

**Su amplio y cómodo local**

EN EL PUNTO MAS CENTRICO de la CIUDAD.

Con el mas variado surtido de casimires extranjeros de ultima moda para la presente estación.

Calle 33 casi Esq. 18 de Julio  
PLAZA CONSTITUCIÓN FRAY BENTOS

Dentro de breve se iniciara un nuevo club de trajes con derecho a premio.

Fábrica de refrescos, aguas gaseosas y bebidas sin alcohol

# - La naranjina -

DE Hedges Hermanos

Fabricación esmerada e higiénica de las bebidas enunciadas  
Se atiende con prontitud los pedidos de ciudad y campaña

— TELEFONO «LA UNION» —

CALLE LAS PIEDRAS FRAY BENTO

Sociedad Anónima

# La Cooperativa

LA CASA QUE VENDE MAS BARATO

Precios Fijos

# Bienal del Uruguay

Servicio Postal de Paquetes con los cómodos vapores  
General ALVEAR, PARÍS, General ARTIGAS y EOLO

Sábado a las 23 horas con trasbordo en Buenos Aires  
Lunes » » » sin trasbordo » » »

Miercoles » » » con trasbordo » » »

Viernes a las 18 horas sin tocar puertos argentinos

Martes a las 17 horas De la Dársena Sud

Jueves a las 8 y 30 horas Domingo » » »

De Salto y Concordia; a las 8 de Salto, y a las 9 de Concordia

Martes sin tocar Puertos Argentinos

Miercoles, Viernes y Domingo: con trasbordo en B. Aires

Haciendo escala en todos los puertos del litoral Uruguayo y Argentino.—En épocas de bajantes los paquetes argentinos trasbordarán en Colón y los paquetes uruguayos en Paysandú a los hermosos vapores «Corrientes» y «Surubí».—El vapor «Eolo» aceptará pasajeros solamente para puertos uruguayos.—Por informes y pasajes dirigirse a C. & L. RALESTRINO

## “La Nacional”

Librería Papelería e Imprenta  
ARTICULOS FOTOGRÁFICOS

Agenzia Marítima

Importación y Exportación

CALLE FLORIDA Y 33

Precios modicos en todo sus

— ramos —

Teléfono "LA UNION"

## Almacén “SAN RAMÓN”

DE RAMON ISAS : —

— 00 —

Surtido completo de artículos de primera necesidad y a precios modicos

Villar, cancha de bochas

Galle Oribe N.º 38 al 40.

Fray Bentos

## PELUQUERIA

de Ambrosio Selios

Taller de composturado calzado, tintorería y limpiezas de trajes  
Calle 18 de Julio y Saltpuertas

## SE VENDE

UNA FRACCION DE CAMPO

de 74 hectáreas todo alambrado y dividido en 3 loterías con aguadas permanentes, sus muy buenas poblaciones de material, y con gran montes artificiales y áboles frutales, con todas comodidades para emprender cualquier industria enseñada, especialmente para el ramo de lechería.

Su propio dueño desde hace años tiene implantada lechería la cual también propone en venta al interesado de la propiedad, con el reparto y todas las demás existencias y si así el establecimiento solo a gusto del interesado. La propiedad a venderse dista 10 kms. de Fray Bentos queda en el paraje denominado Yaguareté Grande, tiene costa de arroyo como 9 hectáreas, paraje immejorable para tiempos de seca por sus buenas pasturas y sombra para los animales.

Para tratar con su dueño en Fray Bentos: Avenida 18 de Julio s/n.

Pedro Salaberry

## ELIXIR DE NOGUEIRA

Empleado con éxito para las siguientes molestias:

Inflamación del estómago, Costra amarilla de los oídos,

Gonorrhea, Fiebre, Tumores, Cancer venereo, Erysipelas, Boilas, Tumores blandos, Urticaria, Tumores duros, Eritras, Malaria, Estreñimiento en general, Diarrea, Bóreas, Tumores en la piel, Tumores en las articulaciones, Eloras de la boca, Tumores blandos, Tumores duros, Dolor de pecho, Enfermedades de los oídos, Tumores de los oídos, Tumores de los dientes, FINALMENTE TODAS LAS ENFERMEDADES DE LA SANIDAD.

GRAN DEPURATIVO DE LA SANGRE



## Fotografía de Basilio Montes (Casa del Sr. Müller)

ESTA LIBRADA AL PÚBLICO LA GRAN EXPOSICIÓN (EXPIEGO A LA CARPÁTICA)

Trabajos fotográficos, tanto en familias, casamientos, niños, primeras comuniones, ampliaciones al lápiz, óleo, iluminaciones artísticas

Como reclame hago:

Una docena de postales bromuro con una ampliación \$ 3.00

Una docena de postales marrón con una ampliación \$ 4.00

Una docena de postales finas marrón y una hermosa ampliación iluminada \$ 5.00

Una docena de retratos finos, con carpetas y una hermosa ampliación \$ 8.00

Una ampliación al lápiz con su correspondiente cuadro \$ 8.00

VISITÉ LA EXPOSICIÓN

NOTA:—No se olviden que regalo una ampliación a cuantos me encarguen una docena de retratos o postales.

Cuadros al lápiz por 8 pesos, á pagar ps. 1.50 por mes.

Seis foto carnet por un peso.—Atiendo todos los días de 9 a 12 y de 2 a 6 1/2 y voy a domicilio.

Brasil y Haedo

Fray Bentos

## “Casa Astarita” DE LUIS ASTARITA

La más surtida casa de la localidad en todos los ramos

## SASTRERIA, ROPERIA, TIENDA Y MERCERIA

Nuestros precios son los más bajos, pidan precios y inmediatamente se le remitirán; compare con otras casas y se convencerá

Calle 18 de Julio esquina Treinta y Tres

PLAZA CONSTITUCIÓN FRAY BENTOS

## Garage y taller mecánico “La Moderna”

DE VICENTE VEZZOLI Y CIA.

Servicio de autobuses a toda hora del día y de la noche

Viajes a Mercedes — Servicio especial para abonados

PRECIOS ESPECIALES PARA PASEOS CAMPESTRES

Lunes y Jueves viajes al Cementerio. Solicite por Teléfono

El taller cuenta con personal competente para reparaciones de autos

Calle España Teléfono «La Unión» Fray Bentos

## Almacén, Billar y Masería “18 de Julio”

DE ISIDORO VILLAVICENCIO

Surtido completo en artículos de primera necesidad

Surtido permanente en panes dulce, tortas, bollos etc., etc.

Atendido personalmente por su dueño — Reparto a domicilio

Precios modicos Avd. 18 de Julio Fray Bentos

## HOJALATERIA Y FERRETERIA “Oriental” de F. C. Hedges

Instalaciones de cuartos de baño, bombas y trabajos generales del ramo.

Venta de Artículos diversos a precios muy convenientes

Baterías de cocina, juegos de loza para comedor, juegos de cubiertos alpaca, cosinas anafla, Heladeras, cocinas económicas

Tel «La Unión» Florida s/n

## “CASA DUPONT” de Juan S. Dupont

Si Vd. necesita arreglar o comprar una cama de hierro y precio conveniente concurre a esta su casa y encontrara a q' degeee. — OCASIÓN — Gran cantidad de primus completamente nuevos y a precios bajissimos. Mande su primus viejo y se lo dejaran nuevo.— Oribe y 25 de Agosto

## DE Felipe Mendizabal

Avd. de los Treinta y Tres entre 18 de Julio y Florida

— FRAY BENTOS —

## “Farmacia del Pueblo”

Obsequia a su numerosa clientela con un gran concurso de premios — A todo comprador se le entregará un cupon para este importante concurso

DETALLE DE LOS 300 PREMIOS QUE SE SORTEARAN

4 Máquinas de coser

25 Bandejas metal ovaladas

25 Relojes con despertador

25 Bandejas metal cuadradas

25 Azucareros

12 Centro de mesa

25 Cajas jabones perfumados

10 Calentadores «Primus»

25 Juegos agua mesa de 1/2

25 Botellas de perfume

25 Cajas Polvos «Piver»

3 Relojes para comedor

25 Manteceras

25 Maletines para señora

20 Pañuelos

1 Cocina económica